РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2023/754 НА КОМИСИЯТА

от 12 април 2023 година

за предоставяне на разрешение на Съюза за единичния биоцид „Arche Chlorine“ в съответствие с Регламент (ЕС) № 528/2012 на Европейския парламент и на Съвета

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 528/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2012 г. относно предоставянето на пазара и употребата на биоциди ([1]), и по-специално член 44, параграф 5, първа алинея от него,

като има предвид, че:

(1) На 7 декември 2018 г. в съответствие с член 43, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 528/2012 дружеството Arche Consortia подаде до Европейската агенция по химикали („Агенцията“) заявление за предоставяне на разрешение на Съюза за единичния биоцид с наименование „Arche Chlorine“ от продуктови типове 2 и 5, описан в приложение V към посочения регламент, като представи писмено потвърждение, че компетентният орган на Белгия приема да направи оценка на заявлението. Заявлението бе заведено в Регистъра за биоциди под номер на досието BC-UQ045679-98.

(2) Единичният биоцид „Arche Chlorine“ съдържа активен хлор, получен от хлор, като активно вещество, което е включено в посочения в член 9, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 528/2012 списък на Съюза на одобрените активни вещества за продуктови типове 2 и 5.

(3) На 27 ноември 2020 г. в съответствие с член 44, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 528/2012 оценяващият компетентен орган изпрати на Агенцията доклад за оценката и заключенията от нея.

(4) На 5 юли 2021 г. в съответствие с член 44, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 528/2012 Агенцията подаде до Комисията своето становище ([2]), проект на кратка характеристика на продукта за биоцида „Arche Chlorine“ и окончателен доклад за оценка на единичния биоцид.

(5) В становището се стига до заключението, че „Arche Chlorine“ е единичен биоцид по смисъла на член 3, параграф 1, буква с) от Регламент (ЕС) № 528/2012, че отговаря на условията за предоставяне на разрешение на Съюза по член 42, параграф 1 от същия регламент и — при спазване на указаното в проекта за обобщение на характеристиките на биоцида — отговаря на условията по член 19, параграф 1 от посочения регламент.

(6) На 30 юли 2021 г. в съответствие с член 44, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 528/2012 Агенцията предаде на Комисията проекта за обобщение на характеристиките на биоцида на всички официални езици на Съюза.

(7) На 7 март 2022 г. Германия поиска от Комисията да адаптира условията за предоставяне на разрешение на Съюза за единичния биоцид „Arche Chlorine“ на нейната територия в съответствие с член 44, параграф 5, втора алинея от Регламент (ЕС) № 528/2012 по съображения, свързани с обществения ред, както е посочено в член 37, параграф 1, буква б), и защитата на здравето и живота на хората, както е посочено в член 37, параграф 1, буква в) от същия регламент. В своето искане германските органи се позовават на националните правила на германската Наредба за питейната вода (TrinkwV) ([3]), в която е предвиден систематичен набор от правила за гарантиране на здравословна и чиста питейна вода чрез регулиране на изискваното качество на водата, както и на веществата, методите и процедурите, които трябва да се използват при пречистването на питейната вода; както и налагане на задължения за пречиствателните станции и определяне на правила за изпълнението на тези задължения. Въз основа на установените с TrinkwV правила са разработени някои норми и общи практики в сектора на пречистването на питейната вода в Германия.

([1]) ОВ L 167, 27.6.2012 г., стр. 1.

([2]) Становище на ECHA от 16 юни 2021 г. относно разрешението на Съюза за единичния биоцид „Arche Chlorine“ (ECHA/BPC/281/2021), https://echa.europa.eu/it/opinions-on-union-authorisation.

([3]) Trinkwasserverordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 10. März 2016 (Bundesgesetzblatt I S. 459), zuletzt geaendert durch Artikel 1 der Verordnung vom 22. September 2021 (Bundegesetzblatt I S. 4343). TrinkwV.pdf (gesetze-im-internet.de)

(8) Германия обясни по-подробно, че части от описанието на употреба 2 (дезинфекция на питейна вода от водоснабдителните предприятия), употреба 3 (дезинфекция на вода в резервоарите) и употреба 4 (дезинфекция на вода в канализационните системи) на обобщението на характеристиките на биоцида не отговарят напълно на правилата на TrinkwV. По-специално, методите на прилагане и нормите и честотата на прилагане при тези употреби трябва да бъдат адаптирани, за да изпълнят изискванията на списъка с веществата за пречистване и процесите на дезинфекция, посочени в параграф 11 от TrinkwV.

(9) Като взе предвид член 2, параграф 7 от Регламент (ЕС) № 528/2012, Комисията счита, че отправеното от Германия искане за адаптиране на условията за предоставяне на разрешение на Съюза за единичния биоцид „Arche Chlorine“ за нейната територия в съответствие с член 44, параграф 5, втора алинея от Регламент (ЕС) № 528/2012 е обосновано поради съображения, свързани с обществения ред при снабдяването с питейна вода и защитата на здравето и живота на хората съгласно член 37, параграф 1, букви б) и в) съответно, от посочения регламент. С TrinkwV в Германия е въведена Директива 98/83/ЕО на Съвета ([4]), в която се установява правната рамка за защита на здравето на човека от вредните последици от замърсяването на водата, предназначена за консумация от човека, като се гарантира, че тя е здравословна и чиста. В посочената директива се определят съществени стандарти за качество на равнището на Съюза и се дава възможност на държавите членки да прилагат допълнителни изисквания и по-високи стандарти при транспонирането ѝ в националното си законодателство. Конкретните правила, избрани от Германия за транспониране на разпоредбите на Директива 98/83/ЕО в националното законодателство, са въведени от 2001 г. и секторът за пречистване на питейната вода в Германия ги прилага и се позовава на тях. Поради това продуктите за дезинфекция на питейна вода, предлагани на германския пазар, не би следвало да противоречат на тази система и следва да изпълняват изискванията, установени в TrinkwV.

(10) Комисията се съгласява със становището на Агенцията и поради това счита за целесъобразно да се издаде разрешение на Съюза за „Arche Chlorine“ с адаптациите на обобщението на характеристиките на биоцида, както е поискано от Германия за нейната територия по отношение на употреби 2, 3 и 4 в съответствие с член 44, параграф 5, втора алинея от Регламент (ЕС) № 528/2012.

(11) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по биоцидите,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

На дружеството Arche Consortia се дава разрешение на Съюза № EU-0026816-0000 за предоставяне на пазара и употреба на единичния биоцид „Arche Chlorine“ в съответствие с обобщението на характеристиките на биоцида в приложението.

За територията на Федерална република Германия се прилагат адаптации на условията по отношение на употреби 2, 3 и 4 на „Arche Chlorine“, както е посочено в обобщението на характеристиките на продукта в приложението.

Разрешението на Съюза е валидно от 3 май 2023 г. до 30 април 2033 г.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

([4]) Директива 98/83/ЕО на Съвета от 3 ноември 1998 г. относно качеството на водите, предназначени за консумация от човека (ОВ L 330, 5.12.1998 г., стр. 32).

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 12 април 2023 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

ПРИЛОЖЕНИЕ

Обобщение на характеристиките на продукта за биоциден продукт

Arche Chlorine

Вид продукт 2 — Средства за дезинфекция и алгициди, които не са предназначени за пряко прилагане върху хората или животните (Дезинфекциращи средства)

Вид продукт 5 — Питейна вода (Дезинфекциращи средства)

Номер на разрешението: EU-0026816-0000

Номер на актив R4BP: EU-0026816-0000

1. АДМИНИСТРАТИВНА ИНФОРМАЦИЯ

1.1. Търговско(и) наименование(я) на продукта

Търговско наименование	Arche Chlorine

1.2. Притежател на разрешение

Име и адрес на притежателя на разрешението	Име	ARCHE Consortia
	Адрес	Liefkensstraat 35D, 9032 Wondelgem Белгия
Номер на разрешението	EU-0026816-0000	
Номер на актив R4BP	EU-0026816-0000	
Дата на издаване на разрешението	3 май 2023 г.	
Дата на изтичане срока на валидност на разрешението	30 април 2033 г.	

1.3. Производител(и) на продукта

Име на производителя	PCC Rokita SA
Адрес на производителя	Sienkiewicza 4, 56-120 Бжек Долни Полша
Местонахождение на производствените обекти	Sienkiewicza 4, 56-120 Бжек Долни Полша

1.4. Производител(и) на активното(ите) вещество(а)

Активно вещество	Активен хлор, отделен от хлор
Име на производителя	PCC Rokita SA
Адрес на производителя	Sienkiewicza 4, 56-120 Бжек Долни Полша
Местонахождение на производствените обекти	Sienkiewicza 4, 56-120 Бжек Долни Полша

2. СЪСТАВ И ФОРМУЛИРАНЕ НА ПРОДУКТА

2.1. Качествена и количествена информация за състава на продукта

Общоприето име	IUPAC име	Функция	CAS номер	ЕО номер	Съдържание (%)
Активен хлор, отделен от хлор		Активно вещество			100,0
хлор	хлор	Неактивно вещество	7782-50-5	231-959-5	100,0

2.2. Тип на формулирането

GA - Газ

3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА ОПАСНОСТ И ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Категория на опасност	Може да предизвика или усили пожар; окислител. Предизвиква дразнене на кожата. Предизвиква сериозно дразнене на очите. Токсичен при вдишване. Може да предизвика дразнене на дихателните пътища. Силно токсичен за водните организми. Съдържа газ под налягане; може да експлодира при нагряване.
Препоръки за безопасност	Да се държи далеч от облекло и други горими материали. Не вдишвайте газ. Да се избягва изпускане в околната среда. Използвайте предпазни ръкавици. Използвайте предпазно облекло. Използвайте предпазни очила. Използвайте предпазна маска за лице. ПРИ ВДИШВАНЕ:Изведете лицето на чист въздух и го поставете в позиция, улесняваща дишането. ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ:Промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути.Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължете с изплакването. Съберете разлятото. Да се съхранява на добре проветриво място.Съдът да се съхранява плътно затворен. Да се съхранява под ключ. Да се пази от пряка слънчева светлина.Да се съхранява на добре проветриво място. При пожар:Спрете теча, ако е безопасно. Да се изхвърли съдържанието в в съответствие с местните разпоредби.. Поддържайте вентилите и фитингите чисти от масло и смазка. При неразположение се обадете или на лекар. Избягвайте вдишване на газ. Да се измие ръцете старателно след употреба. Да се използва само на открито или на добре проветривомясто. ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА:Измийте обилно с вода. Обадете се Център по токсикология/на лекар. Специализирано лечение (вж препратката към допълнителните инструкции за първа помощ на този етикет). При поява на кожно дразнене:Потърсете помощ. При продължително дразнене на очите:Потърсете помощ. Свалете замърсеното облекло.И го изперете преди повторна употреба.

4. **РАЗРЕШЕНА(И) УПОТРЕБА(И)**

4.1. **Описание за използване**

Таблица 1

Употреба # 1 – Дезинфекция на отпадъчни води след пречиствателна станция за отпадъчни води

Продуктов тип	ПТ 02 - Дезинфектанти и алгициди, които не са предназначени за пряка употреба върху хора или животни
Когато е подходящо, точно описание на разрешената употреба	/
Целеви организъм(и) (включително стадий на развитие)	Научно наименование: бактерии Общоприето наименование: Bacteria Етап на развитие: Няма данни Научно наименование: вируси Общоприето наименование: Viruses Етап на развитие: Няма данни
Област на употреба	На закрито На открито Дезинфекция на отпадъчни води след пречиствателна станция за отпадъчни води чрез ударна доза (в случай на замърсяване).
Метод(и) на прилагане	Метод: Затворена система Подробно описание: Автоматична дозираща система.
Степен и честота на приложение	Норма на приложение: Ударна доза: 477 мг/л активен хлор (AC) в условия на замърсяване. Разреждане: - Брой и време на кандидатстване: Време на контакт: 30 минути
Категория(и) потребители	Индустриална Професионална
Размери и материал на опаковките	Бутилка: 4,8 – 140 л (6-175 кг Cl_2) Варел: 400 – 1 000 л (500 – 1 250 кг Cl_2) Железопътни цистерни: 43 000 – 44 000 л (53 750 – 55 000 кг Cl_2) Карбон/неръждаема стомана

4.1.1. *Специфични инструкции за употреба*

Свържете бутилката или варела с хлор към автоматична, затворена дозираща система. Настройте параметрите на системата за постигане на концентрация на активен хлор във водата в съответствие с посочената по-горе норма на приложение.

4.1.2. *Мерки за намаляване на риска, свързани със специфични употреби*

Преди изхвърлянето на отпадъчните води в повърхностните води намалете остатъчната концентрация на активен хлор чрез филтриране с активен въглен или добавяна на редуциращи агенти (напр. аскорбинова киселина или натриев аскорбат). Като алтернативна възможност водата може да се задържи в буфер преди изпускане.

Необходимо е редовно да се извършват оценки на качеството на водата, за да се гарантира, че отпадъчните води отговарят на всички необходими стандарти за качество.

4.1.3. *Когато се отнася специфично до употребата, данните за вероятни преки или косвени ефекти, инструкции за първа помощ и спешни мерки за опазване на околната среда*

Вижте раздел 5 за общите указания за употреба.

4.1.4. *Когато се отнася специфично до употребата, инструкциите за безопасно обезвреждане на продукта и неговата опаковка*

Вижте раздел 5 за общите указания за употреба.

4.1.5. *Когато се отнася специфично до употребата, условията на съхранение и срока на годност на продукта при нормални условия на съхранение*

Вижте раздел 5 за общите указания за употреба.

4.2. **Описание за използване**

Таблица 2.

Употреба # 2 – Дезинфекция на питейна вода при доставчици на питейна вода

Продуктов тип	ПТ 05 - Питейна вода
Когато е подходящо, точно описание на разрешената употреба	/
Целеви организъм(и) (включително стадий на развитие)	Научно наименование: бактерии Общоприето наименование: Bacteria Етап на развитие: Няма данни Научно наименование: вируси Общоприето наименование: Viruses Етап на развитие: Няма данни
Област на употреба	На закрито На открито Дезинфекция при доставчиците на питейна вода и техните водоразпределителни системи чрез непрекъснато дозиране.
Метод(и) на прилагане	Метод: Затворена система Подробно описание: Автоматична дозираща система Корекция, приложима на територията на Федерална република Германия в съответствие с член 44, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 528/2012: В съответствие със списъка на веществата за третиране и процесите на дезинфекция, посочени в параграф 11 от германската наредба за питейната вода[1], се прилагат техническите правила за дозиране, определени в Deutscher Verein des Gas Wasserfaches e.V[2] -работни листове W 229, W 296, W 623 и минималното време за контакт на W 229[3]. (вж. Раздел 6 за допълнителни справки)

Степен и честота на приложение	Норма на приложение: 0,5 мг/л активен хлор (АС) като остатъчна концентрация в системата Разреждане: - Брой и време на кандидатстване: Честота: непрекъснато дозиране Корекция, приложима на територията на Федерална република Германия в съответствие с член 44, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 528/2012: В съответствие със списъка на веществата за третиране и процесите на дезинфекция, посочени в параграф 11 от германската наредба за питейната вода (вж. Раздел 6 за допълнителна справка)4 Норма на прилагане: Добавяне на максимум 1,2 мг/л свободен Cl_2; Диапазон на концентрацията след приключване на третирането: максимум 0,3 мг/л свободен Cl_2, минимум 0,1 мг/л свободен Cl_2 (включително количествата преди третирането и от други третирания) като остатъчна концентрация в системата В изключителни случаи е допустимо да се добави до 6 мг/л свободен Cl_2 при допустима остатъчна концентрация в системата след третирането до 0,6 мг/л свободен Cl_2 концентрация, ако дезинфекцията не може да бъде осигурена с други средства или ако дезинфекцията е временно нарушена от амониеви йони.
Категория(и) потребители	Професионална
Размери и материал на опаковките	Бутилка: 4,8 – 140 л (6-175 кг Cl_2) Варел: 400 – 1 000 л (500 – 1 250 кг Cl_2) Железопътни цистерни: 43 000 – 44 000 л (53 750 – 55 000 кг Cl_2) Карбон/неръждаема стомана

4.2.1. *Специфични инструкции за употреба*

Свържете бутилката или варела с хлор към автоматична, затворена дозираща система. Настройте параметрите на системата за постигане на концентрация на активен хлор във водата в съответствие с посочените по-горе норми на приложение.

Моля, обърнете внимание, че в някои държави членки след първичната дезинфекция се изисква като предпазна мярка поддържане на остатъчно ниво на свободния хлор в питейната вода в тръбите. Това допълнително количество, посочвано от заявителя като „Вторична дезинфекция: 0,1 до 0,5 мг/л свободен хлор (остатъчен)“ се счита за обхванато от първичната дезинфекция.“

4.2.2. *Мерки за намаляване на риска, свързани със специфични употреби*

Уверете се, че концентрацията на хлор в питейната вода не надвишава националните гранични стойности за хлор преди консумация.

Уверете се, че концентрацията на хлорат в питейната вода не надвишава параметричните стойности, посочени в Директива (ЕС) 2020/2184 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2020 г. относно качеството на водите, предназначени за консумация от човека (преработена) (ОВ L 435, 23.12.2020 г., стр. 1).

4.2.3. *Когато се отнася специфично до употребата, данните за вероятни преки или косвени ефекти, инструкции за първа помощ и спешни мерки за опазване на околната среда*

Вижте раздел 5 за общите указания за употреба.

4.2.4. *Когато се отнася специфично до употребата, инструкциите за безопасно обезвреждане на продукта и неговата опаковка*

Вижте раздел 5 за общите указания за употреба.

4.2.5. *Когато се отнася специфично до употребата, условията на съхранение и срока на годност на продукта при нормални условия на съхранение*

Вижте раздел 5 за общите указания за употреба.

4.3. **Описание за използване**

Таблица 3.

Употреба # 3 – Дезинфекция на вода в резервоари

Продуктов тип	ПТ 05 - Питейна вода
Когато е подходящо, точно описание на разрешената употреба	/
Целеви организъм(и) (включително стадий на развитие)	Научно наименование: бактерии Общоприето наименование: Bacteria Етап на развитие: Няма данни Научно наименование: вируси Общоприето наименование: Viruses Етап на развитие: Няма данни
Област на употреба	На закрито На открито Дезинфекция на вода (с вода, идваща от водопроводната мрежа) в резервоари/цистерни чрез непрекъснато дозиране.
Метод(и) на прилагане	Метод: Затворена система Подробно описание: Автоматична дозираща система. Дезинфекцията се извършва на входа на резервоара, за да се осигури правилното разпределение на дезинфектанта във водата. Корекция, приложима на територията на Федерална република Германия в съответствие с член 44, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 528/2012: В съответствие със списъка на веществата за третиране и процесите на дезинфекция, посочени в параграф 11 от германската наредба за питейната вода[1], се прилагат техническите правила за дозиране, определени в Deutscher Verein des Gas Wasserfaches e.V[2] -работни листове W 229, W 296, W 623 и минималното време за контакт на W 229[3]. (вж. Раздел 6 за допълнителни справки)

Степен и честота на приложение	Норма на приложение: 0,5 мг/л активен хлор (АС) като остатъчна концентрация в системата. Разреждане: - Брой и време на кандидатстване: Честота: непрекъснато дозиране Корекция, приложима на територията на Федерална република Германия в съответствие с член 44, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 528/2012: В съответствие със списъка на веществата за третиране и процесите на дезинфекция, посочени в параграф 11 от германската наредба за питейната вода (вж. Раздел 6 за допълнителна справка)[4] Норма на прилагане: добавяне на максимум 1,2 мг/л свободен Cl_2; Диапазон на концентрацията след приключване на третирането: максимум 0,3 мг/л свободен Cl_2, минимум 0,1 мг/л свободен Cl_2 (включително количествата преди третирането и от други третирания) В изключителни случаи е допустимо да се добави до 6 мг/л свободен Cl_2 при допустима концентрация до 0,6 мг/л свободен Cl_2 след третирането, ако дезинфекцията не може да бъде осигурена с други средства или ако дезинфекцията е временно нарушена от наличието на амоний.
Категория(и) потребители	Професионална
Размери и материал на опаковките	Бутилка: 4,8 – 140 л (6-175 кг Cl_2) Варел: 400 – 1 000 л (500 – 1 250 кг Cl_2) Железопътни цистерни: 43 000 – 44 000 л (53 750 – 55 000 кг Cl_2) Карбон/неръждаема стомана

4.3.1. *Специфични инструкции за употреба*

Свържете бутилката или варела с хлор към автоматична, затворена дозираща система. Настройте параметрите на системата за постигане на концентрация на активен хлор във водата в съответствие с посочените по-горе норми на приложение.

4.3.2. *Мерки за намаляване на риска, свързани със специфични употреби*

Уверете се, че концентрацията на хлор в питейната вода не надвишава националната гранична стойност за хлор преди консумация.

Уверете се, че концентрацията на хлорат в питейната вода не надвишава параметричните стойности, посочени в Директива (ЕС) 2020/2184 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2020 г. относно качеството на водите, предназначени за консумация от човека (преработена) (ОВ L 435, 23.12.2020 г., стр. 1).

4.3.3. *Когато се отнася специфично до употребата, данните за вероятни преки или косвени ефекти, инструкции за първа помощ и спешни мерки за опазване на околната среда*

Вижте раздел 5 за общите указания за употреба.

4.3.4. *Когато се отнася специфично до употребата, инструкциите за безопасно обезвреждане на продукта и неговата опаковка*

Вижте раздел 5 за общите указания за употреба.

4.3.5. *Когато се отнася специфично до употребата, условията на съхранение и срока на годност на продукта при нормални условия на съхранение*

Вижте раздел 5 за общите указания за употреба.

4.4. **Описание за използване**

Таблица 4.

Употреба # 4 – Дезинфекция на вода в колективни системи

Продуктов тип	ПТ 05 - Питейна вода
Когато е подходящо, точно описание на разрешената употреба	/
Целеви организъм(и) (включително стадий на развитие)	Научно наименование: бактерии Общоприето наименование: Bacteria Етап на развитие: Няма данни Научно наименование: вируси Общоприето наименование: Viruses Етап на развитие: Няма данни Научно наименование: legionella pneumophila Общоприето наименование: Bacteria Етап на развитие: Няма данни
Област на употреба	На закрито На открито В публични институции, здравни заведения Дезинфекция на питейна вода в колективни системи за питейна вода, чрез непрекъснато дозиране
Метод(и) на прилагане	Метод: Затворена система Подробно описание: Автоматична дозираща система Корекция, приложима на територията на Федерална република Германия в съответствие с член 44, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 528/2012: В съответствие със списъка на веществата за третиране и процесите на дезинфекция, посочени в параграф 11 от германската наредба за питейната вода[1], се прилагат техническите правила за дозиране, определени в Deutscher Verein des Gas Wasserfaches e.V[2] -работни листове W 229, W 296, W 623 и минималното време за контакт на W 229[3]. (вж. Раздел 6 за допълнителни справки)

Степен и честота на приложение	Норма на приложение: 1 мг/л активен хлор (АС) като остатъчна концентрация в системата Разреждане: - Брой и време на кандидатстване: Честота: непрекъснато дозиране Корекция, приложима на територията на Федерална република Германия в съответствие с член 44, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 528/2012: В съответствие със списъка на веществата за третиране и процесите на дезинфекция, посочени в параграф 11 от германската наредба за питейната вода (вж. Раздел 6 за допълнителна справка)[4] Норма на прилагане: добавяне на максимум 1,2 мг/л свободен Cl_2; Диапазон на концентрацията след приключване на третирането: максимум 0,3 мг/л свободен Cl_2, минимум 0,1 мг/л свободен Cl_2 (включително количествата преди третирането и от други третирания) В изключителни случаи е допустимо да се добави до 6 мг/л свободен Cl_2 при допустима концентрация до 0,6 мг/л свободен Cl_2 след третирането, ако дезинфекцията не може да бъде осигурена с други средства или ако дезинфекцията е временно нарушена от наличието на амоний.
Категория(и) потребители	Професионална
Размери и материал на опаковките	Бутилка: 4,8 – 140 л (6-175 кг Cl_2) Варел: 400 – 1 000 л (500 – 1 250 кг Cl_2) Железопътни цистерни: 43 000 – 44 000 л (53 750 – 55 000 кг Cl_2) Карбон/неръждаема стомана

4.4.1. *Специфични инструкции за употреба*

Свържете бутилката или варела с хлор към автоматична, затворена дозираща система. Настройте параметрите на системата, за да получите посочената по-горе активна концентрация на хлор.

4.4.2. *Мерки за намаляване на риска, свързани със специфични употреби*

Уверете се, че концентрацията на хлор в питейната вода не надвишава националната гранична стойност за хлор преди консумация.

Уверете се, че концентрацията на хлорат в питейната вода не надвишава параметричните стойности, посочени в Директива (ЕС) 2020/2184 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2020 г. относно качеството на водите, предназначени за консумация от човека (преработена) (ОВ L 435, 23.12.2020 г., стр. 1).

4.4.3. *Когато се отнася специфично до употребата, данните за вероятни преки или косвени ефекти, инструкции за първа помощ и спешни мерки за опазване на околната среда*

Вижте раздел 5 за общите указания за употреба.

4.4.4. *Когато се отнася специфично до употребата, инструкциите за безопасно обезвреждане на продукта и неговата опаковка*

Вижте раздел 5 за общите указания за употреба.

4.4.5. *Когато се отнася специфично до употребата, условията на съхранение и срока на годност на продукта при нормални условия на съхранение*

Вижте раздел 5 за общите указания за употреба.

4.5. **Описание за използване**

Таблица 5.

Употреба # 5 – Дезинфекция на питейна вода за животни

Продуктов тип	ПТ 05 - Питейна вода
Когато е подходящо, точно описание на разрешената употреба	/
Целеви организъм(и) (включително стадий на развитие)	Научно наименование: бактерии Общоприето наименование: Bacteria Етап на развитие: Няма данни Научно наименование: вируси Общоприето наименование: Viruses Етап на развитие: Няма данни
Област на употреба	На закрито На открито Дезинфекция на питейна вода за животни (с вода, идваща от водопроводната мрежа) в селското стопанство чрез непрекъснато дозиране.
Метод(и) на прилагане	Метод: Затворена система Подробно описание: Автоматична дозираща система
Степен и честота на приложение	Норма на приложение: 0,5 мг/л активен хлор (AC) като остатъчна концентрация в системата. Разреждане: - Брой и време на кандидатстване: Честота: непрекъснато дозиране
Категория(и) потребители	Професионална
Размери и материал на опаковките	Бутилка: 4,8 – 140 л (6-175 кг Cl_2) Варел: 400 – 1 000 л (500 – 1 250 кг Cl_2) Железопътни цистерни: 43 000 – 44 000 л (53 750 – 55 000 кг Cl_2) Карбон/неръждаема стомана

4.5.1. *Специфични инструкции за употреба*

Свържете бутилката или варела с хлор към автоматична, затворена дозираща система. Настройте параметрите на системата за постигане на непрекъсната концентрацията на активен хлор във водата в съответствие с посочените по-горе норми на приложение.

4.5.2. *Мерки за намаляване на риска, свързани със специфични употреби*

За хранителни продукти се уверете, че концентрацията на хлорат в храната не надвишава стойностите на МДГОВ, посочени в Регламент (ЕС) 2020/749 на Комисията от 4 юни 2020 година за изменение на приложение III към Регламент (ЕО) № 396/2005 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на максимално допустимите граници на остатъчни вещества от хлорат във и върху определени продукти (ОВ L 178, 8.6.2020 г., стр. 7).

4.5.3. *Когато се отнася специфично до употребата, данните за вероятни преки или косвени ефекти, инструкции за първа помощ и спешни мерки за опазване на околната среда*

Вижте раздел 5 за общите указания за употреба.

4.5.4. *Когато се отнася специфично до употребата, инструкциите за безопасно обезвреждане на продукта и неговата опаковка*

Вижте раздел 5 за общите указания за употреба.

4.5.5. *Когато се отнася специфично до употребата, условията на съхранение и срока на годност на продукта при нормални условия на съхранение*

Вижте раздел 5 за общите указания за употреба.

5. **ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА** ([1])

5.1. **Инструкции за употреба**

-

5.2. **Мерки за намаляване на риска**

При свързване или разкачване на контейнерите за продукти, както и при поддръжка или ремонт на газови тръбопроводи са задължителни следните мерки за намаляване на риска:

— алармена система (стойност на задействане, съответстваща на концентрацията при остра експозиция): 0,5 mg активен хлор/m^3 (или по-ниска съгласно националното законодателство)), която инициира процедури за безопасност, като носене на средства за защита на дихателните органи (СЗДО) съгласно стандарт EN 14387 на CEN: Средства за защита на дихателните органи - Газозащитни и комбинирани филтри - Изисквания, изпитване, маркировка (или еквивалент);

— прилагане на локална смукателна вентилация (ЛСВ) (съгласно националното законодателство) и ниско налягане/вакуум, за да се избегне емисията на хлор;

— освен самия хлор, електрохимични датчици, използвани за измерване и откриване на различни хлорни съединения;

— датчици за измерване на експозицията, когато операторите използват СЗДО съгласно стандарт EN 141 на CEN или еквивалентен стандарт.

5.3. **Данни за вероятни преки или косвени ефекти, инструкции за първа помощ и спешни мерки за опазване на околната среда**

Избягвайте максимално вдишването на този токсичен газ. ПРИ ВДИШВАНЕ: Изведете пострадалия на чист въздух и го поддържайте в покой, в позиция, улесняваща дишането. Незабавно се обадете на 112/линейка за медицинска помощ.

Информация за здравния персонал/лекаря:

Незабавно започнете действия за поддържане на живота и след това се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ.

ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: Не е приложимо.

([1]) Указанията за употреба, мерките за ограничаване на риска и другите насоки за употреба в рамките на този раздел са валидни за всяка разрешена употреба.

ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА: Свалете цялото замърсено облекло и го изперете преди повторна употреба. Измийте кожата с вода. При поява на кожно дразнене: Потърсете медицински съвет/помощ.

ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Изплакнете с вода. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължете да промивате в продължение на 5 минути. Обадете се в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ или на лекар.

5.4. **Указания за безопасно обезвреждане на продукта и неговата опаковка**

В края на третирането, изхвърлете неизползвания продукт и опаковката в съответствие с местните изисквания.

Не изхвърляйте неизползвания продукт в почвата, във водни басейни, в тръби (мивки, тоалетни и др.) или в канализацията.

5.5. **Условия на съхранение и срок на годност на продукта при нормални условия на съхранение**

Условия за съхранение:

Херметични резервоари под налягане: Предвид неговите химични и физични свойства, хлорният газ винаги се съхранява в специално предназначени съдове от карбон/стомана, снабдени със специални клапани. Опаковките за хлор, използвани в ЕС, трябва да бъдат изработени и етикетирани в съответствие с Директива 2010/35/ЕС на Европейския парламент и на Съвета[5] и Спогодбата за международен превоз на опасни товари по шосе (ADR), сключена в Женева на 30 септември 1957 г. Вж. Раздел 6 за допълнителна справка. Максимално зареждане – 1,25 кг/л (прибл. 80 % от обема).

Съхранявайте контейнерите с хлор плътно затворени, на хладно, сухо и добре проветриво място. При съхранение, плътно завийте защитното уплътнение на изхода на клапана и защитната капачка на клапана. Предотвратете падане на бутилките. Пазете от топлина и пряка слънчева светлина, температурата на контейнера никога не трябва да бъде под 15 °C или над 50 °C.

Хлорът трябва да се пази от реактивни продукти (материали, които трябва да се избягнат: редуциращи агенти, запалими материали, материали на прах, ацетилен, водород, амоняк, въглеводороди и органични материали).

6. **ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ**

Бележка за „Категория(и) потребители“:

Професионалисти (включително промишлени потребители) означава обучени специалисти, ако това се изисква от националното законодателство.

[1] Германска наредба за питейната вода: Trinkwasserverordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 10. März 2016 (BGBl. I S. 459), die zuletzt durch Artikel 1 der Verordnung vom 22. September 2021 (BGBl. I S. 4343) geändert worden ist; списък на веществата за третиране и процесите на дезинфекция съгласно параграф 11 от германската наредба за питейната вода: Bekanntmachung des Umweltbundesamtes der Liste der Aufbereitungsstoffe und Desinfektionsverfahren gemäß § 11 der Trinkwasserverordnung – 21. Änderung – (Stand: Dezember 2019).

[2] Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches e.V. (Германска техническа и научна асоциация за газ и вода).

[3] Част II с, Lfd. № 4 от списъка на веществата за третиране и процесите на дезинфекция съгласно параграф 11 от германската наредба за питейната вода.

[4] Част I с, Lfd. № 2 от списъка на веществата за третиране и процесите на дезинфекция съгласно параграф 11 от германската наредба за питейната вода.

[5] Директива 2010/35/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 16 юни 2010 година относно транспортируемото оборудване под налягане и за отмяна на директиви 76/767/ЕИО, 84/525/ЕИО, 84/526/ЕИО, 84/527/ЕИО и 1999/36/ЕО на Съвета (ОВ L 165, 30.6.2010 г., стр. 1).